

## 您健康資料的私隱權

### Privacy of Your Health Information

根據卑詩省資訊自由與私隱保護法 (FIPPA) 規定，溫哥華沿岸衛生局工作人員必須保障您的「個人資料」(任何能辨認您的資料)。這表示我們會確保您的「個人資料」得到保密，只在法律允許的範圍內搜集、使用及分享，並會存放在安全的地方。

只有經過授權，並且「需要知道」您的資訊，以便提供護理和其他與護理有關服務的人士，才可以查看您的個人資料。他們可以基於下列用途而搜集、使用或分享這些資訊：

- 提供立即和持續的護理和服務
- 幫助我們改善對您的護理和服務的質素
- 進行研究 (在法律和我們的研究操守委員會認可的範圍內)
- 用於教學和教育上(例如醫學生)
- 決定您是否符合享有各項福利和服務的資格以及用於郵寄帳單

您的個人資料也可能會因為某些法律要求 (如為回應法庭命令) 或是某一特定法規(驗屍法或成人監護法) 而必須向他人披露。聯邦衛生部也要求我們向他們提供您的個人資料以支援策劃、撥款和其他活動。同時應和加拿大衛生資訊局、各醫院及社區服務分享資訊。

如果您有任何問題，請聯絡溫哥華沿岸衛生局的資訊私隱辦事處

**604-875-5568**

**電郵: [privacy@vch.ca](mailto:privacy@vch.ca)**

### 同意資訊 Consent Information

在卑詩省，所有健康治療必須取得客戶的同意。為了幫您做出您對知情同意的決定，工作人員會針對他們將提供的治療和服務為您提供相關資料。工作人員會說明建議某項治療和服務的原因，以及接受和不接受該項治療或服務和替代方案的好處與風險。他們會鼓勵您問問題，並且確保您明白內容。需要時還會提供口譯服務。

有時您可能被要求簽署一份治療同意書，但大多數時間，在向您說明了治療後，您會被問到您是否同意進行該項治療。這是口頭的同意。

您可以隨時撤銷您的同意。

如果您無法提供同意，工作人員會查看您是否已經指定了另一位決策人。

如果沒有，法律允許由某些家人代您做出決定。如果沒有任何其他人有權做出醫療決定，工作人員會向公共監護及信託人部門求助 (604-660-4444)。

如果您擔心服務的質素，又一直無法和工作人員或是社區衛生中心解決問題，請致電溫哥華沿岸病人護理質素辦事處，電話：

**1-877-993-9199**

**電郵: [pcqo@vch.ca](mailto:pcqo@vch.ca)**

為求提供優質護理，我們歡迎您提供建設性的意見。

For more copies, go online at <http://vch.eduhealth.ca> or email [pheh@vch.ca](mailto:pheh@vch.ca) and quote Catalogue No. **EF.400.A48.CN**  
© Vancouver Coastal Health, August 2011

本文件內資料只限得到醫療小組提供這些資料的人士使用。  
The information in this document is intended solely for the person to whom it was given by the health care team.  
[www.vch.ca](http://www.vch.ca)

## 成人和長者 居家與社區服務 Adult and Older-Adult Home and Community Services



## 服務項目 Services

提供溫哥華家居和社區護理服務 (Home and Community Care Services) 是為了讓有慢性健康問題的成人和長者們能首選在自己家裏獨立生活。這些服務提倡在診所或病人家中自我護理從而預防不必要的住院。您可以透過我們的公共和專業轉介專線取得各項服務：

**604-263-7377**

週一 - 週五

早上 8:30 - 下午 5:00



## 服務項目可能有：

- 日間護理診所
- 善終護理
- 家居護理和住院後護理
- 創傷護理與服藥管理
- 醫護專業人員家訪
- 行動輔助器和設備的評估與建議
- 職業治療與物理治療
- 慢性疾病管理
- 營養諮詢
- 教育支援
- 暫託服務
- 個案管理
- 入住安養院
- 入住輔助式房屋
- 失禁診所

## HealthLink BC(卑詩健康結連):

24小時服務；請電 811 和護士交談。

## 擬定您的護理和支援計劃 Developing a Plan for Your Care and Support

工作人員會與您面談，以了解您的需要並提供有關各種的資訊。我們會提供直接的服務，或是把您轉介給可以提供其他服務的人。這份計劃將和您一起擬定，並將建立在您的需求和目標之上，同時也會定期檢討。

工作人員會先取得您的知情同意，才提供服務。

我們會針對您的疾病以及如何促進健康為您和您的家人提供教育，並鼓勵家人參與護理。

工作人員來到家中時，您的家就是他們的工作場所。根據卑詩勞工安全局的規定，只有在安全和受到尊重的情況下才能提供家居支援護理。

[www.worksafebc.ca](http://www.worksafebc.ca)



## 您鄰近的社區衛生中心/辦事處 Community Health Centres/ Offices Near You

### 市中心(Downtown)社區衛生中心

569 Powell Street

604-255-3151

### 長青(Evergreen)社區衛生中心

3425 Crowley Drive

604-872-2511

### Robert與Lily Lee家庭社區 衛生中心

1669 East Broadway

604-675-3980

### 太平洋精神(Pacific Spirit)社區 衛生中心

2110 West 43rd Avenue

604-261-6366

### 片打(Pender)社區衛生中心

59 West Pender Street

604-642-5830

### Raven Song社區衛生中心

2450 Ontario Street

604-709-6400

### 南區(South)社區衛生中心

6405 Knight Street

604-321-6151

### 三橋(Three Bridges)社區衛生中心

1292 Hornby Street

604-736-9844

查詢最新資訊請遊覽: [www.vch.ca](http://www.vch.ca)